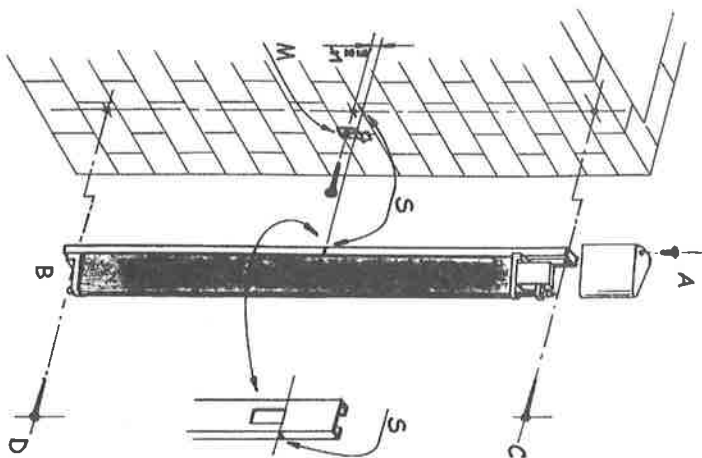


CMO

**COSTA ELETTROMECCANICA
ELECTROMECHANICAL PROFILE
COTE ELECTROMECHANIQUE
BORDE ELECTROMECHANICO**



(ITA) ISTRUZIONE DI MONTAGGIO

1. Svitare la vite di fissaggio del coperchio superiore ed estrarre quest'ultimo dalla CMO.
2. Svitare le viti di fissaggio del coperchio inferiore ed estrarre quest'ultimo dalla CMO.
3. Riportare la posizione (S) del lato superiore della cava di fissaggio sul lato del profilato di alluminio.
4. Disporre la cote nella posizione finale di lavoro e riportare sul piano di destinazione la posizione del riferimento fatto in precedenza. Nel montaggio verticale mantenere una distanza minima dal terreno di 30 mm.
5. Forare il piano di supporto costa circa 7 mm sotto il riferimento e fissare la molla di ritagno con gli elementi opportuni, vite per metallo o vite e tassello ad espansione per muratura.
6. Posizionare la CMO sulla molla di ritagno ed agganciarla tirandola verso il basso.
7. Contrassegnare i fori di fissaggio sulla parete in corrispondenza di -C- e -D-.
8. Togliere il dispositivo ed eseguire i fori di fissaggio segnati in precedenza.
9. Riagganciare il dispositivo sulla molla e procedere con il fissaggio delle viti.
10. Inserire il coperchio superiore e inferiore e fissarli con le viti.

(FRA) INSTRUCTIONS POUR LE MONTAGE

1. Dévisser la vis de fixation du couvercle supérieur et arracher ce dernier du CMO.
2. Dévisser les vis de fixation du couvercle inférieur et arracher ce dernier du CMO.
3. Remettre la position (S) du côté supérieur de la gorge de fixation sur le côté du profilé en aluminium.
4. Mettre la cote dans la position finale de travail et remettre sur le plan de destination la position du repère fait en précédente. Pendant le montage vertical on est nécessaire maintenir une distance minimale du sol de 30 mm.
5. Trouver le plan de support côte dans 7 mm au-dessous du repère et fixer le ressort de retenue avec les éléments nécessaires, vis pour métal ou vis et cheville expansible pour scellement.
6. Placer le CMO sur le ressort de retenue et l'accrocher, en tirant le même vers le bas.
7. Marquer les trous de fixation sur la paroi en correspondance du -C- et -D-.
8. Lever le dispositif et effectuer les trous de fixation indiqués en précédente.
9. Monter de nouveau le dispositif sur le ressort et procéder avec la fixation des vis.
10. Insérer le couvercle supérieur et inférieur et le fixer avec les vis.

(ENG) ASSEMBLY INSTRUCTIONS

1. Unscrew fastening screws from upper cover and remove the cover from the CMO.
2. Unscrew fastening screws from lower cover and remove the cover from the CMO.
3. Position (S) of the upper side of the fastening slot on the aluminum rail.
4. Position the safety edge in its proposed working position. In vertical mounting maintain a minimum distance of 30mm.
5. Drill a hole in the edge support about 7mm below the reference point and position the spring with opportune elements; screws for metal or wall anchor screws.
6. Position the CMO on the spring and secure it in place by pulling downward.
7. Mark the holes to be drilled in the wall in correspondence with -C- and -D-.
8. Remove the device and drill the holes as indicated in point 8.
9. Reposition the device on the spring and proceed to fastening down by screw.
10. Insert the upper and lower covers and fasten by screw.

(ESP) INSTRUCCIONES DE MONTAJE

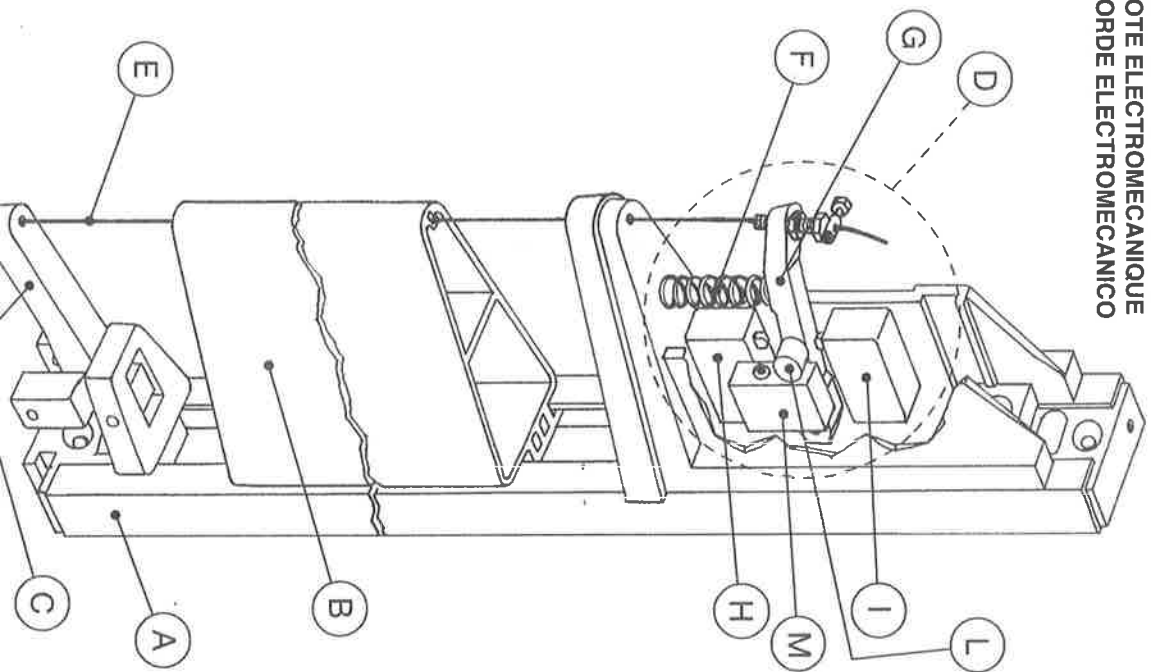
1. Desenrosacar el tornillo de fijación de la tapa superior y extraer esta última del CMO.
2. Desenrosacar los tornillos de fijación de la tapa inferior y extraer esta última del CMO.
3. Reportar la posición (S) del lado superior de la ranura de fijación sobre el lado del perfil de aluminio.
4. Disponer la entalladura en la posición final de trabajo y llevar sobre el piso de destinación la posición de la referencia hecha anteriormente. En el montaje vertical mantener una distancia mínima del terreno de 30 mm.
5. Perforar el piso de soporte de la entalladura aproximadamente 7 mm bajo la referencia y fijar el resorte de retención con los elementos adecuados, tornillos para metal o tornillos e inserción a expansión para pared.
6. Posicionar la CMO sobre el resorte de retención y engancharla tirándola hacia abajo.
7. Marcar los agujeros de fijación sobre la pared en correspondencia de -C- y -D-.
8. Sacar el dispositivo y realizar los agujeros de fijación señalados en precedente.
9. Colgar el dispositivo sobre el resorte y proceder con la fijación de los tornillos.
10. Insertar la tapa superior y inferior y fijarlo con los tornillos.

Made in Italy



CMO

COSTA ELETTROMECCANICA ELECTROMECHANICAL PROFILE COTE ELECTROMECHANIQUE BORDE ELECTROMECHANICO



(ITA) PRINCIPIO DI FUNZIONAMENTO DELLA COSTA ELETTROMECCANICA CMO.

Il dispositivo è costituito da un supporto rigido (profilato in alluminio A) che supporta un tubolare in gomma (B). Alle estremità sono montati un ancoraggio (C) ed un sistema di leverage con rilevazione spostamento a microinterruttore (D). L'ancoraggio ed il sistema vengono collegati da un cavo flessibile in acciaio (E) mantenuto in tensione da una molla di contrasto (F). In condizioni di riposo la leva (G) si trova in una posizione intermedia tra i due microinterruttori (H) ed (I) agendo su (L). In questa condizione i contatti dei tre microinterruttori, collegati in serie, risultano chiusi e danno il consenso alla porta.

Premendo su un punto qualsiasi del bordo di gomma, il cavo in acciaio viene teso ulteriormente e la leva (G) si sposta verso il microinterruttore (H) rilasciando (M); in questo modo il circuito elettrico viene aperto togliendo così il consenso alla movimentazione. Qualora dovesse rompersi il cavo in acciaio, la molla di contrasto porterebbe la leva (G) contro il microinterruttore (I) ottenendo l'apertura del circuito elettrico.

(ENGL) FUNCTION PRINCIPLE OF ELECTROMECHANICAL PROFILE CMO.

The device consists of a rigid aluminium arm support system (A) which sustains a rubber tube (B). An anchorage system (C) and a leverage system with microswitch motion detector (D). The anchorage and detection systems are connected by a steel cable (E) which is kept taut by a contrast spring (F).

In rest conditions the lever (G) is in an intermediate position between the two microswitches (H) and (I) acting on (L). Applying any kind of force on any part of the rubber edge sensor, the steel cable is further tightened (G) it moves towards the micro-switch (H) releasing (M); in this manner the electrical circuit is opened thus removing motion consent. In case of steel cable breakage, the contrast spring positions lever (G) against microswitch (I) releasing (M), thus opening the circuit.

(FRA) PRINCIPE DE FONCTIONNEMENT DE LA COTE ELECTROMECHANIQUE CMO.

Le dispositif est composé par un supporte rigide (profilé en aluminium A) pour le support d'un tubulaire en caoutchouc (B) et un ancrage (C) et un système de leverage avec releveur déplacement à micro-interrupteur (D). L'ancrage et le système sont connectés par un câble flexible en acier (E) maintenu en tension par un ressort de contraste (F).

Pendant les conditions au repos le levier (G) se trouve dans une position intermédiaire parmi les deux micro-interrupteurs (H) et (I) avec la molette (L). Dans cette condition, les contacts des trois micro-interrupteurs, connectés en série, permettent le mouvement de la porte.

En appuyant sur n'importe pas quel point du bord en caoutchouc, le câble en acier sera tendu ultérieurement et le levier (G) se déplacera vers le micro-interrupteur (H), en laissant (M); dans ce façon, le circuit électrique sera ouvert et il n'y aura plus la permission.

Si le câble en acier se rompt, le ressort de contraste portera le levier (G) contre le micro-interrupteur (I), en laissant ainsi l'ouverture du circuit électrique.

(ESP) PRINCIPIO DE FUNCIONAMIENTO DEL BORDE ELECTROMECHANICO CMO.

El dispositivo está formado por un soporte rígido (perfilado en aluminio A) que soporta un tubo en goma (B). En los extremos están montados un anclaje (C) y un sistema de conexión mecánica con detección de desplazamiento al microinterruptor (D). El anclaje y el sistema de detección vienen conectados por un cable flexible en acero (E) mantenido en tensión por un resorte de contraste (F). En condiciones de reposo la palanca (G) se encuentra en una posición intermedia entre los dos microinterruptores (H) e (I) actuando sobre (L). En esta condición los contactos de los microinterruptores, conectados en serie, resultan cerrados y dan el consentimiento a la apertura de la puerta.